

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 34 (1973)

**Heft:** 3-4

**Rubrik:** 53. Delegiertenversammlung des EOV Emmenbrücke, 19./20. Mai 1973  
= 53e assemblée des délégués de la SFO Emmenbrücke, 19 et 20 mai 1973

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Schweizerische  
Monatsschrift  
für Orchester-  
und Hausmusik*

*Offizielles Organ  
des Eidgenössischen  
Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle  
pour l'orchestre et la  
musique de chambre*

*Organe officiel de la  
Société Fédérale  
des Orchestres*

*Erscheint ein- bis  
zweimonatlich*

*Paraît tous les un  
ou deux mois*



*Zug, März-April 1973*

*Zoug, mars-avril 1973*

1042

*34. Jahrgang / XXXIVe année*

*No 3 - 4*

### *53. Delegiertenversammlung des EOV Emmenbrücke, 19./20. Mai 1973*

### *53e assemblée des délégués de la SFO Emmenbrücke, 19 et 20 mai 1973*

#### **EINLADUNG — INVITATION**

Der Orchesterverein Emmenbrücke hat die große Ehre, den Zentralvorstand, die Musikkommission, die Mitglieder und Freunde des Eidgenössischen Orchesterverbandes an die Delegiertenversammlung nach Emmenbrücke einzuladen.

Das Organisationskomitee und der Orchesterverein heißen alle Tagungsteilnehmer herzlich willkommen. Wir hoffen, die Sektionen des EOV lückenlos in Emmenbrücke begrüßen zu dürfen.

*Das Organisationskomitee*

*Der Orchesterverein Emmenbrücke*

L'Orchestre symphonique d'Emmenbrücke a l'honneur d'inviter le comité central, la commission de musique, les membres et amis de la Société fédérale des orchestres à l'assemblée des délégués, les 19 et 20 mai 1973 à Emmenbrücke.

Nous espérons que de nombreuses sections de toutes les régions de la Suisse se rendront à Emmenbrücke où tout sera prêt pour les accueillir cordialement. Amis musiciens, Emmenbrücke vous attend!

*Le comité d'organisation*

*L'Orchestre symphonique d'Emmenbrücke*

## GENERALPROGRAMM

### *Samstag, 19. Mai 1973*

10.00	Sitzung des Zentralvorstandes Sitzung der Musikkommission	Sitzungszimmer des Zentrums Gersag
12.00	Mittagessen	Restaurant Gersag
14.00	Fortsetzung der Sitzungen	
15.00	Beginn der Ausgabe der Festkarten, Schluß: 18.00 Festkarten werden nur gegen bar abgegeben	Foyer des Zentrums Gersag
18.30	Nachtessen	Restaurant Gersag
20.15	<i>Konzert</i> Verstärktes Orchester des Orchesterver- eins Emmenbrücke, Leitung: Josef Meier Solist: Hansruedi Willisegger, Klavier Luzerner Singer Leitung: Hansruedi Willisegger	Saal Zentrum Gersag

### *Programm*

#### I. Teil Skandinavische Musik

Jean Sibelius

Finlandia, Tondichtung, op. 26, Nr. 7

Edvard Grieg

Drei Orchesterstücke aus der Musik zu «Sigurd  
Jorsalfar»

Konzert in a-Moll für Klavier mit Orchester,  
op. 16

#### II. Teil Volkslieder aus aller Welt

22.30 Tanz mit dem Orchester Poseidon

Saal Zentrum Gersag

### *Sonntag, 20. Mai 1973*

08.00 Frühstück in den Hotels

08.30 Abgabe der Bankettkarten bis 08.45

Foyer Zentrum Gersag

09.00 *Delegiertenversammlung*  
Veteranenehrung

Saal Zentrum Gersag

12.00 Apéritif, offeriert von der Gemeinde  
Emmen

Galerie Zentrum Gersag

13.00 *Offizielles Bankett*

Saal Zentrum Gersag

15.30 Ausklang

## TRAKTANDEN DER 53. DELEGIERTENVERSAMMLUNG

1. Begrüßung
2. Aufnahme der Präsenz und Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der 52. Delegiertenversammlung vom 7. Mai 1972 in Delémont («Sinfonia» 1972, Nr. 7—8, Seite 96 ff)
4. Bericht über die Tätigkeit des EOV im Jahre 1972 («Sinfonia» 1973, Nr. 1—2, Seite 7 ff)
5. Bericht des Zentralbibliothekars für das Jahr 1972 («Sinfonia» 1973, Nr. 3—4, Seite 49)
6. Bericht der Musikkommission für das Jahr 1972 («Sinfonia» 1973, Nr. 3—4, Seite 51)
7. Abnahme der Verbandsrechnung für das Jahr 1972 und Bericht der Rechnungsrevisoren («Sinfonia» 1973, Nr. 3—4, Seite 54)
8. Voranschlag für das Jahr 1973 und Jahresbeitrag 1973 («Sinfonia» 1973, Nr. 3—4, Seite 55)
9. Wahlen: Zentralvorstand und Rechnungsrevisoren
10. Anträge des Zentralvorstandes («Sinfonia» 1973, Nr. 1—2, Seite 2)
11. Anträge der Sektionen
12. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
13. Verschiedenes
14. Ehrungen:  
Totenehrung  
Ehrung der eidgenössischen Orchester-Veteranen

Der Zentralvorstand erbittet lückenlose Teilnahme der Sektionen. Entschuldigungen sind dem Zentralpräsidenten schriftlich bis 8. Mai 1973 zuzustellen (Siehe Einladung in «Sinfonia» 1973, Nr. 1—2, Seite 1)

## PROGRAMME GENERAL

*Samedi 19 mai 1973*

10.00	Séance du comité central Séance de la commission de musique	A la Salle de séance du Centre Gersag
12.00	Déjeuner	Au Restaurant du Centre Gersag
14.00	Suite des séances	
15.00	Distribution des cartes de fête aux délégués et invités; clôture 18.00	Au Foyer du Centre Gersag
18.30	Dîner	Au Restaurant du Centre Gersag

20.15 *Concert*

A la Grande salle du  
Centre Gersag

Orchestre symphonique d'Emmenbrücke  
renforcé

Direction: Josef Meier

Soliste: Hansruedi Willisegger, pianiste

Luzerner Singer

Direction: Hansruedi Willisegger

*Programme*

Ire partie Musique scandinave

Jean Sibelius

Finlandia, poème symphonique, op. 26, no 7

Edvard Grieg

Trois pièces d'orchestre tirées de la musique  
de scène pour «Sigurd Jorsalfar»

Concerto en la mineur pour piano et orchestre,  
op. 16

Ile partie Chansons populaires du monde en-  
tier

22.30 Grand bal avec l'orchestre Poseidon

A la Salle du  
Centre Gersag

*Dimanche 20 mai 1973*

08.00 Petit déjeuner dans les différents hôtels

08.30 Distribution des cartes de fête jusqu'à  
08.45

Au Foyer du Centre Gersag

09.00 *Assemblée des délégués*

Nomination des vétérans

A la Grande salle du  
Centre Gersag

12.00 Apéritif offert par la Municipalité d'Em-  
men

A la Galerie du  
Centre Gersag

13.00 *Banquet officiel*

A la Grande salle du  
Centre Gersag

15.30 Fin de la manifestation

ORDRE DU JOUR DE LA 53e ASSEMBLEE DES DELEGUES

1. Souhais de bienvenue
2. Etablissement de la liste de présence et nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de la 52e assemblée des délégués tenue à Delémont le 7 mai 1972 («Sinfonia» 1972, no 7—8, p. 103 et ss.)



4. Rapport sur la gestion de la SFO en 1972 («Sinfonia» 1973, no 1—2, p. 9 et ss.)
5. Rapport du bibliothécaire central sur l'exercice 1972 («Sinfonia» 1973, no 3—4, p. 50)
6. Rapport de la commission de musique sur l'exercice 1972 («Sinfonia» 1973, no 3—4, p. 53)
7. Reddition des comptes de l'année 1972 et rapport des vérificateurs («Sinfonia» 1973, no 3—4, p. 54 et ss.)
8. Budget pour l'année 1973 et fixation de la cotisation annuelle («Sinfonia» 1973, no 3—4, p. 55)
9. Elections: comité central et vérificateurs des comptes
10. Propositions du comité central («Sinfonia» 1973, no 1—2, p. 3)
11. Propositions des sections
12. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués
13. Divers
14. Hommages
  - Hommages aux morts
  - Proclamation des vétérans fédéraux d'orchestre

Le comité central attend la participation de toutes les sections. Si des excuses s'avéraient inévitables, elles devront être adressées par écrit au président central d'ici le 8 mai 1973 (voir la convocation dans la «Sinfonia» 1973, no 1—2, p. 2).

## *Der Ort der Delegiertenversammlung 1973*

### *Was ist Emmenbrücke?*

Außerhalb des Kantons Luzern dürften nur in schweizerischer Ortskunde sehr versierte Bürger wissen, was es mit Emmenbrücke für eine Bewandnis hat. Es ist nämlich ein Teil von Emmen, der größten Industriegemeinde des Kantons und zugleich Vorortsgemeinde der Stadt Luzern. Die Gemeinde drängt sich auf ihrer südlichen Seite in eine Gabelung des Zusammenflusses von Reuß und Kleiner Emme hinein. Im Norden erhält sie durch die tiefe Einkerbung des Rothbaches eine weitere natürliche Grenze. Die Gemeinde Emmen hat sieben luzernische Nachbargemeinden. Ihre Fläche beträgt 20,36 Quadratkilometer. Die Einwohnerzahl liegt um 24 000 Personen. Administrativ gehört die Stadt Emmen zum Amte Hochdorf. Ein eigentliches Zentrum